

# ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΕΛΛΑΔΑΣ-ΓΑΛΛΙΑΣ

## ΟΔΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ

Σε συνέχεια της επίσκεψης του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας στην Ελλάδα (22-23 Οκτωβρίου 2015), οι δύο Πρεσβείες, σε στενό συντονισμό με τις αρμόδιες εθνικές διοικήσεις, κατήρτισαν τον ακόλουθο Οδικό Χάρτη, κατ' εφαρμογή της από 23 Οκτωβρίου 2015 Κοινής Διακήρυξης του Πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας, με στόχο την αναβάθμιση της διμερούς σχέσης στο επίπεδο της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης.

Η κατάρτιση αυτού του Οδικού Χάρτη εντάσσεται στο πλαίσιο μιας ευρύτερης στρατηγικής, που αποσκοπεί στην ενίσχυση των διμερών σχέσεων Ελλάδας και Γαλλίας με τρόπο δημιουργικό και ολοκληρωμένο. Σε πρώτη φάση, οι δράσεις μας θα επικεντρωθούν στην εμπάθυνση των διμερών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων καθώς και της πολιτιστικής συνεργασίας και της εκπαίδευσης, με έμφαση στις δράσεις για τη νεολαία. Παράλληλα, δεδομένης της τρέχουσας, άνευ προηγουμένου προσφυγικής κρίσης, είναι σκόπιμο να επιχειρηθεί η ενίσχυση της ελληνο-γαλλικής συνεργασίας στους τομείς της ασφάλειας, της μετανάστευσης, της δικαιοσύνης και της άμυνας. Στόχος του Οδικού Χάρτη είναι το επίπεδο των σχέσεων στους συγκεκριμένους τομείς να αντανakλά τις μακράιωνες σχέσεις στενής συνεργασίας των δύο λαών και των δύο χωρών, τη διαχρονική φιλία καθώς και τις κοινές αξίες που ενώνουν την Ελλάδα και τη Γαλλία.

Για την υλοποίηση του Οδικού Χάρτη, τα δύο Μέρη συμφώνησαν να προωθήσουν τη συνεργασία και τις διμερείς ανταλλαγές σε όλους τους τομείς. Τα Υπουργεία Εξωτερικών των δύο χωρών θα δίνουν την απαιτούμενη ώθηση και θα διασφαλίζουν, μέσω τακτικών συναντήσεων, σε επίπεδο Γενικών Γραμματέων, και στις οποίες θα συμμετέχουν, κατά περίπτωση, τα λοιπά συναρμόδια Υπουργεία, την πορεία υλοποίησης των δράσεων που αποφασίζονται στο πλαίσιο του Οδικού Χάρτη.

## I. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

### 1. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Η Γαλλία, ως «εταίρος για τις μεταρρυθμίσεις», συντάσσεται στο πλευρό των ελληνικών αρχών και Διοίκησης και τις στηρίζει στην υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων που διενεργούν, στο πλαίσιο της τεχνικής βοήθειας την οποία συντονίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και σε συνάφεια με το πρόγραμμα χρηματοδοτικής στήριξης του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας, όπως συμφωνήθηκε στις 20 Αυγούστου 2015. Ανταποκρινόμενη σε αίτημα της Ελληνικής Δημοκρατίας, η Γαλλική Δημοκρατία επιθυμεί:

- Να συνεχίσει να παρέχει τη στήριξή της, στο πλαίσιο της τεχνικής βοήθειας που παρέχει στην Ελλάδα:
  - εντείνοντας τις προσπάθειες στους δύο μεγάλους τομείς στους οποίους η Γαλλία δραστηριοποιείται από το 2010, δηλαδή τη μεταρρύθμιση του κράτους και τη φορολογία (και, πιο συγκεκριμένα, την καταπολέμηση της φορολογικής απάτης)
  - στηρίζοντας την Ελλάδα στα σχέδια δημιουργίας Ταμείου Αποκρατικοποιήσεων και διαχείρισης της δημόσιας περιουσίας
  - εκφράζοντας την ετοιμότητά της να επεκτείνει την τεχνική βοήθειά της (σε συμφωνία με την Ελλάδα και στο πλαίσιο του συντονισμού που διασφαλίζει η Υπηρεσία Στήριξης Διαρθρωτικών Μεταρρυθμίσεων (SRSS) και σε άλλους τομείς,

όπως, για παράδειγμα, η υγεία και οι κοινωνικές υπηρεσίες, καθώς και η μεταρρύθμιση των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης (αποσαφήνιση κατανομής αρμοδιοτήτων, ίδιοι πόροι Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης, σύσταση ουσιαστικού απολογιστικού ελέγχου νομιμότητας, κατ' απονομή διαχείριση δημοσίων υπηρεσιών, εθνική αναπτυξιακή τράπεζα κλπ.)·

- στον τομέα του τουρισμού, οι άξονες τεχνικής βοήθειας μπορούν να αφορούν, κυρίως, στη σύσταση ενός καθεστώτος πιστοποίησης ξενοδοχείων, όπου σήμερα παρατηρούνται ελλείψεις, σε μια καλύτερη συνεργασία Κράτους-Περιφερειών-Δήμων ή στη δημιουργία ενός Εθνικού Κέντρου Τουρισμού, για την προώθηση καλύτερης συνεργασίας μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.
- Να κινητοποιήσει τη γαλλική εμπειρογνώμοσύνη με στόχο την αξιοποίηση της αγροτικής παραγωγής (μεταποίηση, σήμανση, προστατευόμενες ονομασίες κλπ.).

## 2. ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ, ΥΠΟΔΟΜΕΣ, ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ, ΕΜΠΟΡΙΟ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία θεωρούν πως η μεγαλύτερη πρόκληση για τις ευρωπαϊκές κοινωνίες είναι η δημιουργία συνθηκών μακροπρόθεσμης οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, με προστασία του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου, μέσα από την προώθηση πολιτικών ανάπτυξης, πραγματοποίησης επενδύσεων, στήριξης της απασχόλησης, ιδίως των νέων, και καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού. Συναφώς, συμφωνούν ως προς την αναγκαιότητα υλοποίησης διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων με στόχο την προώθηση της ανταγωνιστικότητας και της ελκυστικότητας των οικονομιών τους, προϋποθέσεις απαραίτητες για την επανεκκίνηση των επενδύσεων και τη σταθερότητα της Ζώνης του Ευρώ. Στο πλαίσιο αυτό, αποφάσισαν:

- την εκδίπλωση δράσεων για τη δημιουργία κατάλληλου κλίματος διενέργειας επενδύσεων, καθώς και της στήριξης νέων επενδυτών που επιθυμούν να δραστηριοποιηθούν οικονομικά στις δύο χώρες·
- την κατά προτεραιότητα στήριξη νεοφυών επιχειρήσεων (start-ups), μέσω δράσεων προσέλκυσης ιδιωτικών κεφαλαίων·
- τη στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στην προσπάθειά τους να εξεύρουν χρηματοδότηση στην Ελλάδα και τη Γαλλία αντιστοίχως, επί τη βάση προτάσεων των οικείων εμπορικών επιμελητηρίων και επαγγελματικών ενώσεων·
- τη στήριξη επενδύσεων που σχετίζονται με τη δημιουργία, αναβάθμιση και διασύνδεση υποδομών, ιδίως στους τομείς των μεταφορών και του διαμετακομιστικού εμπορίου·
- την προώθηση της διαχείρισης δημοσίων υπηρεσιών (μέσω υπαρχόντων σχεδίων παραχώρησης, όπως αυτά των αυτοκινητοδρόμων ή της γέφυρας Ρίου-Αντιρρίου), τομέα στον οποίο η ικανότητα και η εμπειρία των γαλλικών επιχειρήσεων είναι ανεγνωρισμένη·
- την ταχεία ενεργοποίηση του δεύτερου πυλώνα του Ελληνικού Επενδυτικού Ταμείου (Institute for Growth, IfG), που αφορά στην κεφαλαιακή χρηματοδότηση μικρομεσαίων επιχειρήσεων, με την κινητοποίηση ιδιωτικών και δημόσιων πόρων από Ελλάδα, Γαλλία και τρίτες χώρες και θεσμούς·
- τη διοργάνωση στοχευμένων εκδηλώσεων ενίσχυσης των εμπορικών επαφών μεταξύ των δύο χωρών (στρογγυλές τράπεζες, σεμινάρια, εμπορικές αποστολές, τομεακές παρουσιάσεις), στο πλαίσιο διμερών επισκέψεων·

- την εξέταση επενδυτικών ευκαιριών και δυνατοτήτων στις δύο χώρες, ιδίως στις περιοχές με υψηλό δείκτη ανεργίας·
- να προχωρήσουν σε ανταλλαγή εμπειριών, με στόχο τη διαμόρφωση βέλτιστων πρακτικών ενίσχυσης της διά βίου μάθησης και της συνεχούς επιμόρφωσης·
- την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με βέλτιστες πρακτικές αξιοποίησης των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών πόρων και επενδυτικών κεφαλαίων και την από κοινού συνεισφορά στην επιτυχία των ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών που αποσκοπούν στην ενίσχυση των επενδύσεων, της απασχόλησης και της ανάπτυξης, ιδίως του προγράμματος Juncker – ένα Επενδυτικό Πλάνο για την Ευρώπη·
- την ενθάρρυνση των επιχειρήσεων να ανταποκριθούν στις προσκλήσεις ενδιαφέροντος των ελληνικών αρχών στο πλαίσιο των αποκρατικοποιήσεων που έχουν δρομολογηθεί, ιδίως του νέου αεροδρομίου Κρήτης, της διαχείρισης των υδάτων σε Θεσσαλονίκη και Αθήνα, για τις οποίες εξετάζεται νέο σχήμα, καθώς και οι σιδηρόδρομοι (ΤΡΑΙΝΟΣΕ, ΕΕΣΣΤΥ)·
- τη διερεύνηση των προθέσεων ελληνικών και γαλλικών επιχειρήσεων για την από κοινού δραστηριοποίηση σε τρίτες αγορές (χώρες και τομείς) στις οποίες Ελλάδα και Γαλλία μπορούν να δραστηριοποιηθούν από κοινού.

### 3. ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΑΕΙΦΟΡΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία υποστηρίζουν τη λήψη πρόσφορων μέτρων, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής ενέργειας, για την επίτευξη των στόχων της ενεργειακής ασφάλειας, της ανταγωνιστικότητας και της αειφορίας. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο χώρες αποφάσισαν:

- να συνεργασθούν ενεργά για την υλοποίηση της Συμφωνίας των Παρισίων, της 12<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2015·
- να στηρίξουν επενδυτικά σχέδια στον τομέα της ανάπτυξης της εξοικονόμησης ενέργειας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, όπως η ηλιακή, η αιολική, η γεωθερμία και η βιομάζα, με έμφαση στην τεχνολογία υβριδικών συστημάτων και αποθήκευσης για αυτόνομα συστήματα·
- να στηρίξουν επενδυτικά σχέδια και επιχειρηματικές συμπράξεις για τη δημιουργία, επέκταση και εκσυγχρονισμό ενεργειακών δικτύων, με έμφαση στην τεχνολογία των έξυπνων δικτύων·
- να αναπτύξουν κοινά σχέδια διαχείρισης και αξιοποίησης απορριμμάτων και αποβλήτων, καθώς και διαχείρισης των υδάτων·
- να αναπτύξουν τεχνική συνεργασία στους τομείς προστασίας των ακτών, διαχείρισης των δασών, των εθνικών δρυμών και των προστατευόμενων περιοχών·
- να συνεργασθούν στον τομέα της ενέργειας, στον οποίο παρουσιάζονται πολλές ευκαιρίες, τόσο στον ιδιωτικό όσο και στον δημόσιο τομέα:
- να στηρίξουν τη συνεργασία μεταξύ Ελλήνων και Γάλλων επιχειρήσεων για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας: διασύνδεση δικτύου ηλεκτρισμού στις Κυκλάδες, σχέδιο διασύνδεσης ηπειρωτικής Ελλάδας με την Κρήτη, εκσυγχρονισμός των δικτύων μεταφοράς και διανομής ηλεκτρισμού/υποσταθμοί·
- να συνεργασθούν για τη διαφοροποίηση πηγών και διαδρόμων προμήθειας φυσικού αερίου προς τη Νότια Ευρώπη: κατασκευή του Διαδριατικού Αγωγού

Φυσικού Αερίου (TAP), σχέδια διασύνδεσης δικτύων φυσικού αερίου μεταξύ Ελλάδας και Βουλγαρίας, Ελλάδας και Ιταλίας και Κύπρου-Ελλάδας, αύξηση δυναμικότητας αεριοποίησης του τερματικού σταθμού υγροποιημένου φυσικού αερίου Ρεβυθούσας και κατασκευή τερματικού σταθμού υγροποιημένου φυσικού αερίου στο λιμάνι της Αλεξανδρούπολης·

- να προωθήσουν την επιστημονική συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων στις δύο χώρες, η οποία έχει ως στόχο την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της αειφορίας·
- να ενισχύσουν και να αναβαθμίσουν τη συνεργασία μεταξύ των φορέων που έχουν ως έργο την προώθηση χρήσης των ανανεώσιμων πηγών και της εξοικονόμησης ενέργειας, όπως το ελληνικό Κέντρο Ανανεώσιμων Πηγών και Εξοικονόμησης Ενέργειας (ΚΑΠΕ) και η γαλλική Υπηρεσία για το Περιβάλλον και τη Χρηστή Διαχείριση της Ενέργειας (ADEME).

#### 4. ΨΗΦΙΑΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία θεωρούν την ψηφιακή οικονομία απαραίτητο στοιχείο ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας και μεγάλη ευκαιρία για τη νεολαία. Συναφώς, αποφάσισαν να ενισχύσουν τη διμερή συνεργασία τους, μέσω:

- της λήψης μέτρων για την ενθάρρυνση των επενδύσεων στους τομείς της καινοτομίας, της έρευνας και των νέων τεχνολογιών·
- της ανάπτυξης ανταλλαγών μεταξύ νεοφυών επιχειρήσεων (start-ups), ιδίως στο πλαίσιο προώθησης του προγράμματος French Tech Ticket·
- της διοργάνωσης στην Ελλάδα συναντήσεων μεταξύ εταιρειών που βρίσκονται στην αιχμή της τεχνολογίας, καθώς και αυτών που προετοιμάζουν τη μετάβασή τους στην ψηφιακή εποχή, με στόχο τη δημιουργία συνθηκών ανάπτυξης συνεργειών και ταχύτερης δυνατής διασύνδεσης των νέων τεχνολογιών με την πραγματική οικονομία και την παραγωγή·
- της καταπολέμησης του «ψηφιακού χάσματος», μέσα από ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών και εμπειριών·
- της ανάπτυξης σχέσεων μεταξύ συνεργατικών σχηματισμών (clusters), όπως οι δεσμοί που έχουν δημιουργηθεί μεταξύ του CORALLIA και των γαλλικών πόλων ανταγωνιστικότητας (CAP DIGITAL, SPACE VALLEY), που μπορούν να κινητοποιήσουν νεοφυείς και μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

#### 5. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

Η Ελλάδα και η Γαλλία συγκαταλέγονται στους δημοφιλέστερους τουριστικούς προορισμούς παγκοσμίως. Η Ελλάδα φιλοξενεί ετησίως μεγάλο αριθμό Γάλλων επισκεπτών και αντιστρόφως, σημαντικός αριθμός Ελλήνων επισκέπτεται τη Γαλλία. Αναγνωρίζοντας τη σημασία του τουρισμού στην οικονομική ανάπτυξη και στην ενδυνάμωση των σχέσεων των δύο λαών, η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία θα ενισχύσουν τις σχέσεις τους στον συγκεκριμένο τομέα, μέσω:

- της προώθησης επενδύσεων και συμπράξεων επιχειρήσεων των δύο χωρών στον τουριστικό τομέα·

- της διερεύνησης δυνατοτήτων προώθησης εναλλακτικών μορφών τουρισμού, όπως ο αγροτικός, ο γαστριμαργικός ο ιαματικός, και ο οικολογικός τουρισμός, σε συνεργασία με τις τοπικές κοινωνίες·
- της προώθησης του τουρισμού τρίτης ηλικίας, σε συνδυασμό με την περαιτέρω ανάπτυξη εναλλακτικών μορφών τουρισμού, όπως ο θρησκευτικός, ο ιατρικός και ο ιαματικός τουρισμός, καθώς και η δημιουργία κατάλληλων συνθηκών για την παραχείμαση Γάλλων πολιτών τρίτης ηλικίας στην Ελλάδα·
- της προώθησης ενός καινοτόμου πολιτιστικού τουρισμού (τουριστικές διαδρομές, κινηματογραφικός τουρισμός κλπ.)·
- της προώθησης των ανταλλαγών τεχνογνωσίας στο πεδίο του πολιτιστικού τουρισμού·
- της ενθάρρυνσης ανταλλαγής τεχνογνωσίας και πρακτικής εμπειρίας μεταξύ των οργανισμών και των θεσμικών οργάνων των δύο χωρών που ασχολούνται με τον τουρισμό·
- της παροχής τεχνογνωσίας για την ανάπτυξη στην Ελλάδα εξειδικευμένων τουριστικών κλάδων στους οποίους η Γαλλία διαθέτει πολύτιμη εμπειρία (για παράδειγμα, στον ξενοδοχειακό κλάδο: πιστοποίηση, αρχιτεκτονική και σχέδιο, εσωτερική διακόσμηση, υπηρεσίες)·
- της ανάπτυξης νέων τεχνολογιών πληροφόρησης στον τουριστικό τομέα·
- της δημιουργίας προγραμμάτων ανταλλαγής σπουδαστών, εκπαιδευτών και εμπειρογνομόνων των αντίστοιχων τουριστικών επαγγελματικών σχολών τους, καθώς και τη διοργάνωση σεμιναρίων για στελέχη του τουρισμού, με έμφαση στην εκμάθηση της γαλλικής γλώσσας από Έλληνες επαγγελματίες του κλάδου.

## 6. ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία αναγνωρίζουν τη σημασία της αγροτικής οικονομίας, κατά τρόπο βιώσιμο και με σεβασμό προς το περιβάλλον, για τη διασφάλιση της επισιτιστικής αυτάρκειας και την προστασία της υγείας των καταναλωτών, τη χρηστή διαχείριση των φυσικών πόρων, την ισόρροπη ανάπτυξη των μη αστικών περιοχών και την εν γένει κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη. Στο πλαίσιο αυτό, οι δύο χώρες αποφάσισαν την ενίσχυση της συνεργασίας τους στον τομέα της αγροτικής οικονομίας, μέσω:

- της στήριξης επενδύσεων και συμπράξεων στον τομέα της αγροτικής οικονομίας, με έμφαση στην παραγωγή και τυποποίηση τροφίμων και προϊόντων αμπελοργίας·
- της στήριξης επενδύσεων και συμπράξεων στην ανάπτυξη και προώθηση πρότυπων και εναλλακτικών καλλιεργειών, καθώς και στον μεταποιητικό τομέα·
- της ανταλλαγής τεχνογνωσίας και της προώθησης της συνεργασίας για την ανάπτυξη της καινοτομίας και για την αξιοποίηση προϊόντων έρευνας σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής τεχνογνωσίας ανάπτυξης νέων ποικιλιών φυτών·
- της συνεργασίας στον τομέα της κατοχύρωσης και δημιουργίας προαιρετικών σημάτων ποιότητας (ΠΟΠ-Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης, ΠΓΕ-Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη) των αγροτικών προϊόντων των δύο χωρών, ή κοινών προτύπων με τρίτες χώρες·

- της στήριξης του επενδυτικού ενδιαφέροντος και της ευρύτερης συνεργασίας στους τομείς της κτηνοτροφίας, των ζωικών προϊόντων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας·
- της συνεργασίας σε θέματα συλλογικών φορέων, διεπαγγελματικών οργανώσεων και οργανώσεων παραγωγών, του αγροτουρισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος, καθώς και στον τομέα εκπαίδευσης και κατάρτισης των αγροτών.

## **II. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ, ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

Η πνευματική ακτινοβολία των δύο χωρών και η προσφορά τους στη διαμόρφωση του σύγχρονου πολιτισμού τις καθιστούν σημαντικούς εταίρους στον πολιτιστικό τομέα. Οι δύο χώρες εκφράζουν ικανοποίηση για τις σχέσεις συνεργασίας που έχουν αναπτυχθεί μεταξύ των πολιτιστικών θεσμών των δύο χωρών και τον ρόλο που παίζουν οι εκατέρωθεν πνευματικοί οργανισμοί, όπως το Γαλλικό Ινστιτούτο στην Ελλάδα, το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης και η Γαλλική Σχολή Αθηνών. Αποφάσισαν να τροποποιήσουν τη Συμφωνία της 19<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 1938 για τις πνευματικές και καλλιτεχνικές σχέσεις, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις που έχουν επέλθει στη θεσμική συνεργασία τους. Στο πνεύμα αυτό, η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία αποφάσισαν να ενδυναμώσουν έτι περαιτέρω τις διμερείς σχέσεις τους στον τομέα του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, των επιστημών, των ανθρωπιστικών σπουδών και της έρευνας, μέσω:

### **1. ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΕΡΕΥΝΑ**

Ο προσανατολισμός της πανεπιστημιακής συνεργασίας διέρχεται, ιδίως, μέσα από:

- την ενεργοποίηση επαφών μεταξύ δημόσιων αρχών που είναι αρμόδιες για θέματα Νεολαίας·
- την αύξηση των ανταλλαγών σπουδαστών (ιδίως σε επίπεδο διδακτορικών σπουδών) και καθηγητών πανεπιστημίων, καθώς και της παροχής της δυνατότητας των καθηγητών της γαλλικής γλώσσας στα ελληνικά δημόσια σχολεία να επισκεφθούν τη Γαλλία για την εμπάθυνση των γνώσεών τους·
- την ενίσχυση της στήριξης προς τους νέους Έλληνες ερευνητές, με την ταχεία ενεργοποίηση του «Ταμείου Κινητικότητας της ελληνικής νεολαίας» (€250.000 – 20 υποτροφίες ετησίως)·
- τη δημιουργία δικτύου αποφοίτων, στην υπηρεσία της ελληνο-γαλλικής συνεργασίας·
- τη στήριξη των συνεργασιών μεταξύ ερευνητικών κέντρων κλπ. (Corallia και άλλα)·
- τη στήριξη καινοτόμων επιχειρήσεων και, γενικότερα, της νεολαίας που καινοτομεί·
- τις ανταλλαγές τεχνογνωσίας στους τομείς της αειφόρου ανάπτυξης και της κυκλικής οικονομίας·
- τη συνεργασία στον τομέα της Διαστημικής Έρευνας, σύμφωνα με τις αρχές του Πρωτοκόλλου που υπεγράφη ανάμεσα στις δύο χώρες την 23<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2015·
- τη συνεργασία στον τομέα της έρευνας για την Υγεία, ιδιαίτερα στους τομείς που καλύπτονται από τις ερευνητικές δραστηριότητες του Ελληνικού Ινστιτούτου Pasteur·

- τη συνεργασία και τις ανταλλαγές ανάμεσα σε ερευνητικούς φορείς και ερευνητικές υποδομές των δύο χωρών, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος που θα καθορισθούν από κοινές ομάδες εργασίας.

## 2. ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Η εκπαιδευτική συνεργασία μπορεί να στηριχθεί σε:

- προώθηση της εκμάθησης και χρήσης της γαλλικής γλώσσας στην Ελλάδα (με διερεύνηση, ιδίως, των υπάρχουσών δυνατοτήτων πέραν της Αθήνας και της Θεσσαλονίκης, και με μελέτη της δυνατότητας επανένταξης της δεύτερης ομιλώσας γλώσσας στο λύκειο) και της ελληνικής γλώσσας στη Γαλλία·
- ταχύτερη αναγνώριση διπλωμάτων, όπως το μεταπτυχιακό δίπλωμα γλώσσας και συγκριτικής φιλολογίας της Σορβόνης·
- προώθηση εμβληματικών προσωπικοτήτων του γαλλικού πολιτισμού στην Ελλάδα και του ελληνικού πολιτισμού στη Γαλλία·
- διευκόλυνση των παρεμβάσεων εξωτερικών καθηγητών ή μεταπτυχιακών φοιτητών της γαλλικής ως ξένης γλώσσας στα ελληνικά εκπαιδευτικά ιδρύματα·
- ανάπτυξη κοινών προγραμμάτων σπουδών, μεταξύ ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων των δύο χωρών, όπως η πρωτοβουλία του Χαροκόπειου Πανεπιστημίου και του Πανεπιστημίου Αιγαίου, από την Ελλάδα, και του Πανεπιστημίου Paris I Panthéon Sorbonne και του Ινστιτούτου Έρευνας και Ανώτερων Τουριστικών Σπουδών (Institut de Recherche et d'Études Supérieures de Tourisme, IREST) ·
- συνέχιση των ανταλλαγών μεταξύ των σχολών καλών τεχνών·
- ανταλλαγή πληροφοριών για τα εκπαιδευτικά συστήματα των δύο χωρών·
- υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Πρεσβείας της Γαλλίας στην Αθήνα (Γαλλικό Ινστιτούτο στην Ελλάδα) και του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων, με σκοπό την εταιρική σχέση ελληνο-γαλλικής συνεργασίας στον τομέα της εκπαιδευτικής συνεργασίας·
- ενίσχυση του κλάδου αγροτικής εκπαίδευσης (αγροτικά λύκεια), σε μια δυναμική τεχνικής βοήθειας και συνεργασίας·
- ανάπτυξη, στην Ελλάδα, της εκπαίδευσης στον τουριστικό τομέα, ιδίως αυτόν του «πράσινου» τουρισμού·
- από κοινού δημιουργία και προώθηση πιλοτικών δίγλωσσων τμημάτων (διδασκαλία μη γλωσσικών μαθημάτων στη γαλλική γλώσσα σε επιλεγμένα σχολεία).

## 3. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

Η παραδοσιακά ισχυρή πολιτιστική συνεργασία μεταξύ Ελλάδας και Γαλλίας μπορεί να ενισχυθεί, μέσω:

- ενός ενισχυμένου διαλόγου επί των πολιτικών για τον πολιτισμό που υλοποιεί εκάστη εξ αυτών·
- τακτών ανταλλαγών και κοινών πρωτοβουλιών για την ανάδυση, εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενός φιλόδοξου οράματος για τον πολιτισμό και την προώθηση των δικαιωμάτων του δημιουργού, που είναι θεμέλιο της δημιουργικής

δραστηριότητας και πηγή ζωτικότητας του τομέα του πολιτισμού και της δημιουργίας στην Ευρώπη, μέσα σε ένα ψηφιοποιημένο περιβάλλον·

- της προώθησης της συνεργασίας στον τομέα της ευρωπαϊκής πολιτικής για τα οπτικο-ακουστικά μέσα, με σκοπό την προστασία της πολιτιστικής ποικιλομορφίας·
- ενισχυμένης προβολής του πολιτισμού εκάστης χώρας στην άλλη, μέσω προώθησης πολιτιστικών ανταλλαγών και συμπράξεων μεταξύ διεθνώς ανεγνωρισμένων πολιτιστικών ιδρυμάτων των δύο χωρών, καθώς και της τακτής διοργάνωσης σημαντικών πολιτιστικών εκδηλώσεων εκατέρωθεν·
- της προώθησης συνεργασίας μεταξύ των μουσείων των δύο χωρών, μέσω, μεταξύ άλλων, της διοργάνωσης κοινών εκθέσεων και του αμοιβαίου δανεισμού εκθεμάτων·
- της ενίσχυσης της συνεργασίας των δύο χωρών για την καταπολέμηση και παράνομης εμπορίας και διακίνησης έργων τέχνης και πολιτιστικών αγαθών, στο πλαίσιο και της ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/60/ΕΕ και με σεβασμό στις διεθνείς συμβάσεις που έχουν κυρώσει οι δύο χώρες·
- της προώθησης της συνεργασίας και ανταλλαγής τεχνογνωσίας μεταξύ των αρμοδίων αρχών τους σε θέματα πολιτιστικής κληρονομιάς (με τη διοργάνωση κοινού σεμιναρίου εντός του 2016), διαφύλαξης, αποκατάστασης, ψηφιακής καταγραφής και προβολής μνημείων, μουσείων και της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς·
- της προώθησης της συνεργασίας στον τομέα των οπτικο-ακουστικών και του κινηματογράφου, μέσω της στήριξης συμπαραγωγών και της διανομής κινηματογραφικών έργων·
- της συνέχισης ανταλλαγών στον τομέα της ανεξαρτησίας των μέσων·
- της προώθησης της συνεργασίας στον τομέα της σύγχρονης καλλιτεχνικής δημιουργίας (εικαστικά, θέατρο, χορός, μουσική, αρχιτεκτονική, σχέδιο κ.λ.π.), συμπεριλαμβανόμενων ψηφιακών μορφών, της στήριξης των συνεργασιών μεταξύ καλλιτεχνικών φορέων και δικτύων, καθώς και της προώθησης κοινών δράσεων, συμπαραγωγών και ανταλλαγών καλλιτεχνών και δημιουργών·
- της ενίσχυσης της συνεργασίας, δικτύωσης και ανταλλαγής τεχνογνωσίας στον τομέα της πολιτιστικής και δημιουργικής βιομηχανίας και της στήριξης κοινών δράσεων και καινοτόμων σχεδίων·
- της ανταλλαγής τεχνογνωσίας στις νέες ψηφιακές τεχνολογίες για την αξιοποίηση της σύγχρονης καλλιτεχνικής δημιουργίας·
- της προώθησης, αμοιβαίως, μεταφράσεων σύγχρονων λογοτεχνικών έργων·
- της μεταβίβασης από τη Γαλλική Σχολή Αθηνών της ήδη κτηθείσας και ανεγνωρισμένης γαλλικής εμπειρογνωμοσύνης στο πεδίο της πολιτιστικής κληρονομιάς για την αξιοποίηση αρχαιολογικών χώρων, ιδίως μέσω εναλλακτικού τουρισμού (πράσινου, περιηγητικού, μνήμης, θρησκευτικού κλπ.).

### **III. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΑΜΥΝΑΣ, ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ, ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ**

#### **1. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ, ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ**

Η ελληνο-γαλλική συνεργασία εντάσσεται τόσο στο πλαίσιο υλοποίησης των ευρωπαϊκών αποφάσεων όσο και σε αυτό της διμερούς συνεργασίας για την εσωτερική ασφάλεια και

στη συνεπακόλουθη δικαστική συνεργασία. Στο πνεύμα αυτό η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία αποφάσισαν να ενισχύσουν έτι περαιτέρω τις διμερείς σχέσεις τους στους ακόλουθους τομείς:

A. Η υλοποίηση των ευρωπαϊκών αποφάσεων μέσω σύγκλισης των θέσεων Ελλάδας και Γαλλίας στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών πολιτικών σε θέματα Δ.Ε.Υ. επιβάλλει:

- ενίσχυση της γαλλικής συνεισφοράς στα ελληνικά Κέντρα Πρώτης Υποδοχής, με την τοποθέτηση Γάλλων λειτουργών στις ευρωπαϊκές υπηρεσίες Frontex και EASO·
- διευκόλυνση του έργου του γαλλικού προγράμματος μετεγκατάστασης (OFII και OFPRA), με στόχο να φθάσει τους 400 έως 500 δικαιούχους ανά μήνα, από την Ελλάδα, σε τακτούς ρυθμούς·
- προώθηση διμερών και πολυμερών συνεργασιών, ώστε να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της πολιτικής επιστροφών από την Ελλάδα (κοινές πτήσεις)·
- προώθηση και εμπλουτισμό, με συντονισμό εμπειρογνομόνων και υπευθύνων το πρόγραμμα σύστασης σώματος ευρωπαϊκής συνοριοφυλακής-ακτοφυλακής·
- έναρξη υλοποίησης επιχειρησιακού σχεδίου με στόχο να δοθεί απτό περιεχόμενο στην ευρωπαϊκή σύσταση περί ενίσχυσης της καταπολέμησης των εγκληματικών οργανώσεων διακίνησης μεταναστών, με την τεχνική στήριξη της Europol.

B. Η ενδυνάμωση της διμερούς συνεργασίας για την εσωτερική ασφάλεια και τη δικαιοσύνη, με στόχο τη στήριξη του επιχειρησιακού έργου και την ενίσχυση των δυνατοτήτων της Ελλάδας αποσκοπεί:

Σε στρατηγικό επίπεδο

- στη διοργάνωση στην Αθήνα, της συνάντησης των Γενικών Διευθυντών της Ελληνικής και της Γαλλικής Αστυνομίας, σε συνέχεια των προηγούμενων ανταλλαγών υψηλού επιπέδου (Παρίσι, 2007 και 2010), αντικείμενο των οποίων είναι η αξιολόγηση της αστυνομικής συνεργασίας και η προσαρμογή της στις προκλήσεις, ιδίως τη μετανάστευση και την τρομοκρατία·
- στη διατήρηση στενών δεσμών στον τομέα της πολιτικής ασφάλειας (ευρωπαϊκό και διμερές πλαίσια) και, ιδιαίτερα, το σχέδιο κοινών ομάδων αντιμετώπισης φυσικών καταστροφών·
- στην ένταξη της Ελλάδας ως εταίρου στις γαλλικές περιφερειακές πρωτοβουλίες, λαμβάνοντας υπόψη τα βαλκανικά χαρακτηριστικά της διασυνοριακής εγκληματικότητας που δρα στην Ελλάδα και έχει επιπτώσεις στη Γαλλία (διακίνηση ναρκωτικών ουσιών, όπλων, ανθρώπων, τσιγάρων)·
- στην προώθηση στην Ελλάδα γαλλικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον εξοπλισμό εσωτερικής ασφάλειας (Ελληνική Αστυνομία, Λιμενικό Σώμα, Πολιτική Προστασία) και στη συμμετοχή Ελλήνων υψηλών αξιωματούχων σε εκδηλώσεις τύπου «Milipol»·
- στην ανάπτυξη δεσμών ανάμεσα στο Εθνικό Ινστιτούτο Ανώτερων Σπουδών Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (INHESJ) και του Κέντρου Μελετών Ασφάλειας (ΚεΜεΑ), ιδίως γύρω από σχέδια έρευνας και δράσεις επιμόρφωσης αναφορικά με ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις·
- στην πρόταση δημιουργίας θέσης δικαστικού συνδέσμου στην Πρεσβεία της Γαλλίας στην Ελλάδα, προσανατολισμένου ειδικότερα στη δικαστική συνεργασία και τη συνδρομή για τη μεταρρύθμιση της ελληνικής δικαιοσύνης, που αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο μεταρρύθμισης του κράτους, του εμπορικού δικαίου, της

καταπολέμησης της διαφθοράς, του οργανωμένου εγκλήματος και του σωφρονιστικού συστήματος·

- στην επαναλειτουργία της ελληνο-γαλλικής ομάδας εργασίας για τη δικαστική συνεργασία, οι εργασίες της οποίας ξεκίνησαν το 2006·
- στην ανάπτυξη των σχέσεων ανάμεσα στις ενώσεις δικαστών Ελλάδας και Γαλλίας, καθώς και των Σχολών Δικαστών των δύο χωρών.

Σε τακτικό και επιχειρησιακό επίπεδα

- στον τομέα της παράτυπης μετανάστευσης:
  - στην αύξηση του αριθμού των απευθείας πτήσεων Ελλάδας-Γαλλίας που ελέγχονται από Συνδέσμους Μετανάστευσης·
  - στην αύξηση του αριθμού των επιμορφώσεων σχετικά με τα πλαστά έγγραφα που διενεργούνται επιτοπίως, καθώς και του αριθμού των Ελλήνων ασκουμένων στη Γαλλία·
  - στην προώθηση σύστασης στην Ελλάδα κεντρικής υπηρεσίας καταπολέμησης των δικτύων διακινητών, στο πρότυπο της OCRIEST·
- στους τομείς οργανωμένου εγκλήματος, καταπολέμησης της διεθνούς διακίνησης ναρκωτικών ουσιών και τρομοκρατίας:
  - στην ενθάρρυνση ανταλλαγών πληροφοριών μεταξύ των ειδικευμένων υπηρεσιών και, ιδίως, στην ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των μονάδων καταπολέμησης του κυβερνοεγκλήματος και μεταξύ των υπηρεσιών στρατηγικών αναλύσεων του οργανωμένου εγκλήματος και διαχείρισης και ανάλυσης πληροφοριών·
  - στην αύξηση των δράσεων συνεργασίας σε τεχνικό επίπεδο (πρακτικές ασκήσεις και σεμινάρια), παρέχοντας στους Έλληνες και τους Γάλλους αξιωματούχους τη δυνατότητα να αναπτύξουν κοινές στρατηγικές, προγράμματα επιμόρφωσης και να δημιουργήσουν απευθείας διαύλους επικοινωνίας·
  - στη συνέχιση της συνεργασίας που ξεκίνησε το 2014 στην Αθήνα, με το πρώτο ελληνο-γαλλικό σεμινάριο για τη διακίνηση ανθρώπων με σκοπό τη γενετήσια εκμετάλλευση·
  - στη διατήρηση και ενδυνάμωση της παραγωγικής διμερούς συνεργασίας στον τομέα της καταπολέμησης του ακραίου ισλαμισμού, με το άνοιγμα ασφαλούς διαύλου επικοινωνίας μεταξύ της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικής Ασφάλειας (DGSI) και της Αντιτρομοκρατικής Υπηρεσίας της Ελληνικής Αστυνομίας.

## 2. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟ ΠΕΔΙΟ ΤΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Γαλλική Δημοκρατία, σε συνέχεια της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης Ασφάλειας και Άμυνας, αποφάσισαν να διευρύνουν τις διμερείς σχέσεις τους, ενισχύοντας τον στρατηγικό διάλογό τους, καθώς και τη συνεργασία στους τομείς των επιχειρήσεων και της αμυντικής βιομηχανίας. Προς τον σκοπό αυτόν, τα αρμόδια Υπουργεία

θα εντείνουν τον διάλογό τους με στόχο να παρουσιάσουν συγκεκριμένες προτάσεις, μεταξύ άλλων, για σχέδια κοινού ενδιαφέροντος και αμοιβαίως επωφελών.

**Για την Ελληνική Δημοκρατία**

**Για τη Γαλλική Δημοκρατία**

**ΑΛΕΞΗΣ ΤΣΙΠΡΑΣ  
ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ**

**MANUEL VALLS  
ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ**